KOENIC

Toaster

KT0120

DE Gebrauchsanweisung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de utilização
RU Руководство пользователя
SV Bruksanvisning
TR Kullanım Kılavuzu
ZH 用户手册



Deutsch 4 - 7

Ελληνικά 8 - 11

English 12 - 15

Español 16 - 19

Français 20 - 23

Magyar 24 - 27

Italiano 28 - 31

Nederlands 32 - 35

Polski 36 - 39

Português 40 - 43

Русский 44 - 47

Svenska 48 - 51

Türkçe 52 - 55

汉语 56 - 59

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

- Vor Anschluss des Geräts an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät der Schutzklasse I mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet. Das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Geräte sind nicht für die Verwendung in Verbindung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.
- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen wie beispielsweise Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen, in landwirtschaftlichen Betrieben, in Hotel- und Motelzimmern und in anderen Wohnbereichen sowie in Fremdenzimmern vorgesehen.
-  ACHTUNG: Oberflächen erhitzen sich während des Betriebes stark.
- Das Brot kann sich entzünden. Den Toaster nicht in der Nähe oder unter Vorhängen oder anderen entflammbaren Materialien oder unter Hängeschränken verwenden, da dies zu Bränden führen kann.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Die Krümelschublade regelmäßig von Krümeln reinigen; die Krümelschublade in richtiger Position wieder einführen.
- Keine übergroßen Nahrungsmittel und Metallfolienverpackungen in den Toaster einführen; dies kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Dieses Gerät ist nur für das Toasten von Brot bestimmt. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, keine anderen Produkte in das Gerät einführen.
- Der Aufwärmaufsatz ist nur für das Aufwärmen von Brötchen oder Croissants bestimmt. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, keine anderen Produkte auf den Aufwärmaufsatz legen.
- Die Metallteile des Toasters nicht berühren, da sich diese während des Betriebes stark aufheizen. Nur die Bedienelemente berühren.
- Falls eine Brotscheibe im Toaster festklemmt, den Netzstecker ziehen und warten, bis sich das Gerät abkühlt. Nicht mit den Fingern oder mit scharfen Gegenständen, welche die Heizelemente beschädigen können (z. B. Messer, Gabel), in das Gerät eingreifen. Zum Entfernen der Brotscheibe ein stumpfes, hölzernes Utensil verwenden.
- Das Netzkabel, das Gerät und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel und, falls erforderlich, das Verlängerungskabel so führen, dass man nicht daran ziehen oder darüber stolpern kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel hängend tragen oder ziehen. Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen. Das Kabel nicht festklemmen oder knicken.
- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Kabel kann

unter den dafür vorgesehenen Haltern an der Geräteunterseite aufgerollt werden.
- Den Netzstecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen. Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, vor dem Reinigen oder Transport und nach Verwendung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät oder Netzkabel niemals auf heiße Oberflächen oder in die Nähe offenen Feuers platzieren.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder in diesem Handbuch angegebenes Zubehör verwenden.
- Das im Betrieb befindliche oder angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät nicht in explosions- oder brandgefährdeten Umgebungen verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Toasten von Brot vorgesehen. Nur entsprechend vorliegender Anleitung verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie. Bitte die Sicherheitshinweise beachten.

Entsorgung



Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V
Nenneingangsleistung:	730-870 W
Nennfrequenz:	50/60 Hz

Herzlichen Glückwunsch!
Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

Vor dem ersten Gebrauch
Einige Toastvorgänge ohne Brot durchführen, um einen unangenehmen Geruch beim Toasten zu verhindern.

Toasten von Brot
Das Brot in die Brotschlitze einführen und die gewünschte Bräunungsstufe wählen. Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken. Zum Toasten von tiefgefrorenem Brot den Bedienhebel nach unten drücken und anschließend die Auftautaste ❄ betätigen.

Aufwärmen von getoastetem Brot
Das bereits getoastete Brot in die Brotschlitze einführen und die gewünschte Bräunungsstufe auswählen. Den Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken, anschließend die Aufwärmtaste betätigen.

Toasten von Brötchen
Den Knopf des Aufwärmaufsatzes drehen, bis der Aufsatz vollständig aufgerichtet ist. Das Brötchen auf den Aufsatz legen und die gewünschte Bräunungsstufe einstellen. Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken.

Reinigung und Pflege
1. **Netzstecker des Toasters ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
2. Die Krümelschublade reinigen und wieder einsetzen.
3. Die Oberfläche des Toasters mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und einem weichen, trockenen Tuch polieren. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen. Keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Die Krümelschublade regelmäßig reinigen. Darauf achten, dass sich keine Brotkrümel im Bodenbereich des Toasters ansammeln.



Vor Gebrauch Netzstecker des Toasters einstecken.



Nach Gebrauch den Netzstecker des Toasters ziehen.



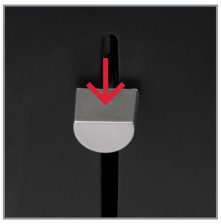
Zur Verwendung des integrierten Warmhalteaufsatzes den Knopf drehen.



Die Krümelschublade regelmäßig reinigen.



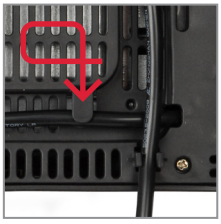
Gewünschte Bräunungsstufe (1 bis 7) einstellen.



Bedienhebel bis zum Einrasten nach unten drücken.



Längere Kabelführung.

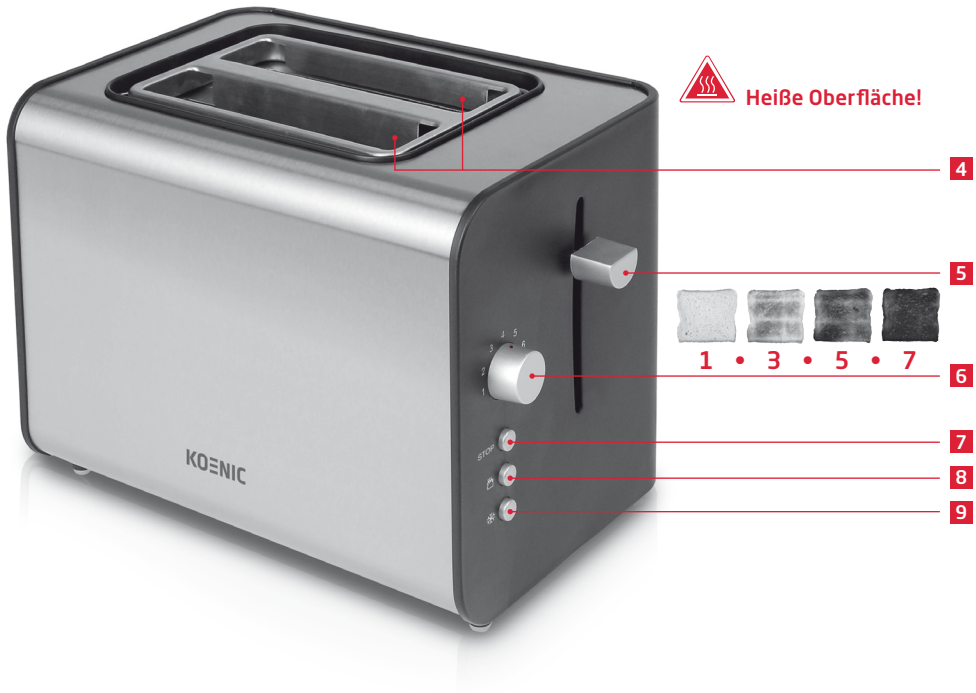


Kürzere Kabelführung.



Hinweis

- Der Toastvorgang kann durch Betätigen der STOP-Taste jederzeit unterbrochen werden.
- Schmalere Brotscheiben können durch Anheben des Bedienhebels entnommen werden.
- Den Toaster auf einer trockenen, ebenen Unterlage verwenden; dabei nach oben und an allen Seiten des Geräts genügend Freiraum lassen, um die Luftzirkulation sicherzustellen.



1 Warmhalteaufsatz
2 Drehknopf Warmhalteaufsatz
3 Krümelschublade
4 Brotschlitze
5 Bedienhebel
6 Röstzeitsteuerung
7 Abbruchtaste - STOP
8 Aufwärmtaste -
9 Auftautaste -

Achtung

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Brot oder anderes Toastgut im Brotschlitz festklemmt, den Netzstecker ziehen und den Toaster vollständig abkühlen lassen. Jegliche Rückstände entfernen, ohne dabei den Toaster zu beschädigen.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή είναι ίδια με την τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
- Για λόγους ασφάλειας, αυτή η συσκευή κλάσης I παρέχεται με φις με γείωση. Συνδέετε πάντοτε αυτή τη συσκευή σε πρίζα με προστατευτική σύνδεση γείωσης.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο καταρτισμένο τεχνίτη, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.
- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως στο χώρο της κουζίνας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, εξοχικά σπίτια, από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους τύπους οικιστικών χώρων και χώρων διαμονής.
-  ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι επιφάνειες αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Το ψωμί μπορεί να είναι καυτό. Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά ή κάτω από επίτοιχα ντουλάπια, διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Αφαιρείτε συχνά τα ψίχουλα από το δίσκο αρτοτριμμάτων - βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το δίσκο αρτοτριμμάτων σωστά στη θέση του.
- Μην τοποθετείτε τροφές μεγάλου μεγέθους ή συσκευασίες αλουμινόχαρτου στη φρυγανιέρα, διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για το φρυγάνισμα ψωμιού. Μην τοποθετείτε άλλες τροφές μέσα στη συσκευή, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Η υποδοχή θέρμανσης προορίζεται μόνο για να θερμαίνετε φραντζολάκια ή κρουασάν. Μην τοποθετείτε άλλες τροφές στη βάση προθέρμανσης, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της φρυγανιέρας, διότι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Αγγίζετε μόνο τους διακόπτες.
- Εάν μια φέτα ψωμί μπλοκάρει μέσα στη φρυγανιέρα, αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Μη βάζετε τα δάχτυλά σας και μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα θερμαντικά στοιχεία (π.χ. μαχαίρι, πιρούνι). Χρησιμοποιήστε ένα αμβλύ ξύλινο σκεύος για να αφαιρέσετε τη φέτα ψωμιού.
- Ελέγχετε τακτικά εάν υπάρχει ελάττωμα στο καλώδιο τροφοδοσίας, τη συσκευή ή το καλώδιο προέκτασης. Εάν εντοπίσετε ελάττωμα, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εάν χρειαστεί ένα καλώδιο προέκτασης έτσι, ώστε η συσκευή να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να ανατραπεί. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται σε σημείο που κάποιος μπορεί να το πιάσει εύκολα.
- Ποτέ μη μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή

από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω από αιχμηρές ακμές. Μην το σφηνώνετε και μην το λυγίζετε.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το καλώδιο που περισσεύει κάτω από τις κατάλληλες υποδοχές στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Ποτέ μην τραβάτε το φις από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια. Αποσυνδέστε το φις εάν σημειωθεί βλάβη κατά τη χρήση, πριν καθαρίσετε ή μετακινήσετε τη συσκευή, και μετά τη χρήση.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε ακάλυπτη φλόγα.
- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή που αναγράφονται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή όταν βρίσκεται σε λειτουργία
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εύφλεκτο περιβάλλον ή σε περιβάλλον που ενέχει κίνδυνο έκρηξης.

Σκοπός χρήσης

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το φρυγάνισμα ψωμιού. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

Απόρριψη



Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση:	220 - 240 V
Ονομαστική ισχύς:	730 - 870 W
Ονομαστική συχνότητα:	50 / 60 Hz

Συγχαρητήρια
Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Πριν από την πρώτη χρήση
Αφήστε τη συσκευή να εκτελέσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς ψωμί για να μη δημιουργηθούν δυσάρεστες οσμές κατά το φρυγάνισμα.

Φρυγάνισμα ψωμιού
Τοποθετήστε το ψωμί στις υποδοχές ψωμιού και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε. Πιέστε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Όταν φρυγανίζετε κατεψυγμένο ψωμί, πατήστε το κουμπί ξεπαγώματος ❄ αφού πρώτα έχετε πιέσει μέχρι κάτω το μοχλό.

Επαναθέρμανση φρυγανισμένου ψωμιού
Τοποθετήστε το ήδη φρυγανισμένο ψωμί στις υποδοχές ψωμιού και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε. Πιέστε το μοχλό μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί επαναθέρμανσης.

Φρυγάνισμα για φραντζολάκια
Περιστρέψτε το διακόπτη υποδοχής θέρμανσης μέχρι η βάση να ανασηκωθεί εντελώς. Τοποθετήστε το φραντζολάκι στην υποδοχή και επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος που θέλετε. Πιέστε το μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Καθαρισμός και φροντίδα
1. **Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.**
2. Καθαρίστε το δίσκο αρτοτριμμάτων και επανατοποθετήστε τον.
3. Περάστε την επιφάνεια της φρυγανιέρας με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί και σκουπίστε τη με ένα απαλό στεγνό πανί. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά ή λειαντικά καθαριστικά.

Καθαρίζετε το δίσκο αρτοτριμμάτων τακτικά. Μην αφήνετε να συσσωρεύονται αρτοτρίμματα στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας.



Πριν τη χρήση, συνδέστε τη φρυγανιέρα.



Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα.



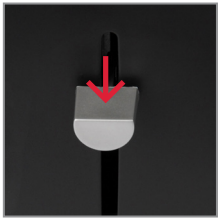
Περιστρέψτε το κουμπί για να χρησιμοποιήσετε την ενσωματωμένη υποδοχή θέρμανσης.



Καθαρίζετε το δίσκο αρτοτριμμάτων τακτικά.



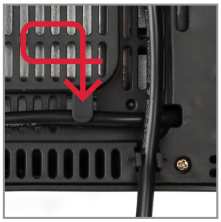
Ρυθμίστε το επίπεδο φρυγανίσματος στην τιμή 1 έως 7.



Πιέστε το μοχλό μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



Μεγαλύτερη διαδρομή καλωδίου.



Μικρότερη διαδρομή καλωδίου.



Σημείωση

- Μπορείτε να σταματήσετε τη διαδικασία φρυγανίσματος οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί STOP.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε τις μικρότερες φέτες ψωμιού, τραβώντας το μοχλό προς τα πάνω.
- Χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε μια στεγνή επίπεδη επιφάνεια, αφήνοντας αρκετό χώρο επάνω και στο πλάι για την κυκλοφορία του αέρα.



1 Υποδοχή θέρμανσης
2 Κουμπί υποδοχής θέρμανσης
3 Δίσκος αρτοτριμμάτων
4 Υποδοχές ψωμιού
5 Μοχλός
6 Κουμπί φρυγανίσματος
7 Κουμπί ακύρωσης - STOP
8 Κουμπί επαναθέρμανσης -
9 Κουμπί ξεπαγώματος -

Προσοχή

Στην απίθανη περίπτωση που μπλοκάρει το ψωμί, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν υπολείμματα, φροντίζοντας να μην προκαλέσετε ζημιά στη φρυγανιέρα.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Before connecting the appliance to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains voltage.
- For safety reasons, this class I appliance is provided with a plug with earth connection. Always connect this appliance to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, and bed and breakfast type environments.
-  CAUTION: Surfaces get hot during operation.
- The bread may burn. Do not use the toaster near or below curtains and other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- The appliance is not intended for outdoor use.
- Frequently remove crumbs from the crumb tray; make sure to put the crumb tray back in position correctly.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, in order to avoid hazardous situations.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, in order to avoid hazardous situations.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during operation. Only touch the controls.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down. Do not use fingers or sharp objects that can damage the heating elements (e.g. knife, fork). Use a dull wooden implement to remove the slice.
- Regularly check if the supply cord, appliance or extension cable are defective. If found defective, do not put appliance into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an extension cable in such a way that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Never carry or pull the appliance by the supply cord. Do not pull the supply cord over sharp edges. Do not jam or bend it.
- Switch the appliance off and disconnect the plug from the mains when not in use. Excess cord can be stored under the appropriate holders on the bottom of the appliance.
- Never pull the plug by the supply cord or with wet hands. Disconnect the mains plug in case of faults during use, before cleaning or moving the appliance, and after use.

- Never put the appliance or supply cord on hot surfaces or near open flames.
- Do not use attachments other than recommended by the manufacturer or specified in this manual.
- Do not leave the appliance unattended while turned on or plugged in.
- Do not use the appliance in explosive or flammable environments.

Intended use

This appliance is intended for toasting bread. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions.

Disposal



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Technical Data

Rated voltage:	220-240 V
Rated power input:	730-870 W
Rated frequency:	50/60 Hz

Congratulations

Thanks for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Before first time use

Complete a few toasting cycles without bread in order to prevent unpleasant smell during toasting.

Toasting bread

Put the bread into the bread slots and select the desired browning level. Push down the carriage lever until it clicks into place. When toasting frozen bread, press the defrost button ❄ after having pushed down the carriage lever.

Reheating toasted bread

Put the already toasted bread into the bread slots and select the desired browning level. Press the carriage lever until it clicks into place; then press the reheat button.

Toasting bread rolls

Turn the warming rack knob until the rack is fully lifted. Place the bread roll on the rack and select the desired browning level. Push down the carriage lever until it clicks into place.

Cleaning and care

1. **Unplug the toaster from the mains supply and allow toaster to cool down.**
2. Clean the crumb tray and reinstall it.
3. Wipe the surface of the toaster with a slightly damp cloth and polish with a soft dry cloth. Do not immerse the unit in water. Do not use caustic or abrasive cleaners.

Clean the crumb tray regularly. Do not allow breadcrumbs to accumulate in the bottom of the toaster.



Before use, plug in the toaster.



After use, unplug the toaster.



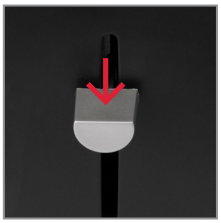
Turn knob to use the integral warming rack.



Clean the crumb tray regularly.



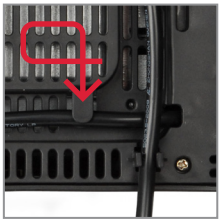
Set desired browning level 1 to 7.



Press the carriage lever until it clicks into place.



Longer cable routing.



Shorter cable routing.



Note

- The toasting process can be stopped at any time by pressing the STOP button.
- Smaller bread slices can be removed by lifting the carriage lever.
- Use toaster on a dry, level surface, leaving sufficient space on top and all sides for air circulation.



1 Warming rack
2 Warming rack knob
3 Crumb tray
4 Bread slots
5 Carriage lever
6 Browning control
7 Cancel button - STOP
8 Reheat button -
9 Defrost button -

Caution

In the unlikely event that bread or crumpet become jammed, unplug the toaster from the mains supply and let the toaster cool down completely. Carefully remove any residues, ensuring that you do not damage the toaster.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES.

- Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en el aparato corresponda con la tensión de red local.
- Este aparato de clase I se ha provisto de una clavija de enchufe con toma de tierra por razones de seguridad. Conectar el aparato siempre a una toma de enchufe con conexión a tierra.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y per personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos si se les ha dado supervisión o formación sobre el uso de este aparato. Los niños no deben jugar el con este aparato. La limpieza y el mantenimiento en casa no deberán ser realizados por niños sin supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación presentara algún daño, deberá sustituirse por parte del fabricante, su servicio técnico o una persona correspondientemente cualificada a fin de evitar un peligro.
- No hacer funcionar el aparato en combinación con relojes programadores externos o sistemas de control remoto separados.
- El aparato ha sido concebido para el uso en ámbitos domésticos y para aplicaciones similares, tal como cocinas de personal en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo, en granjas agrícolas, en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, así como en otros entornos de hospedaje.
-  ¡PRECAUCIÓN!: Las superficies se calientan mucho durante el funcionamiento.
- El pan puede inflamarse. No utilizar la tostadora cerca o debajo de cortinas o de otros materiales inflamables o debajo de armarios suspendidos, ya que podría provocar un incendio.
- El aparato no ha sido concebido para la utilización al aire libre.
- Eliminar las migas de la bandeja recogemigas con regularidad; asegurarse de volver a colocar la bandeja recogemigas en su posición correcta.
- No introducir alimentos sobredimensionados o embalajes de hoja metálica en la tostadora, ya que podría provocar un incendio o un choque eléctrico.
- Este aparato ha sido exclusivamente concebido para tostar pan. A fin de evitar situaciones peligrosas no se deben introducir otros productos en el aparato.
- El soporte para calentar bollos ha sido exclusivamente concebido para calentar bollos o croissants. A fin de evitar situaciones peligrosas no se deben colocar otros productos en el soporte para calentar bollos.
- Evitar tocar las partes metálicas de la tostadora, ya que se calientan mucho durante el funcionamiento. Tocar solamente los elementos de mando.
- Si se quedara trabajada una rebanada de pan, desenchufe el aparato y déjelo enfriar. No introduzca los dedos u objetos puntiagudos o afilados que pudieran dañar los elementos calefactores (como un tenedor o un cuchillo). Utilice una herramienta de madera para sacar la rebanada.
- Controlar con regularidad si el cable de alimentación, el aparato o el cable alargador están defectuosos. En caso de defecto, el aparato no deberá ponerse en funcionamiento. Desenchufe la clavija de inmediato..
- Colocar los cables de alimentación y de alargo (si fuera necesario) de forma que se eviten los tirones o que se pisen. No dejar que el cable de alimentación cuelgue libre y fácilmente accesible.
- No arrastrar nunca el aparato por su cable de alimentación. No tire del cable sobre cantos vivos. No lo aplaste ni doble.

- Apagar el aparato y desenchufar la clavija de la red eléctrica cuando no se utilice. El cable sobrante podrá enrollarse alrededor de las pestañas situadas en la parte inferior del aparato.
- No desenchufar nunca el cable de alimentación tirando del cable o con las manos húmedas. Desenchufe el aparato de la corriente en caso de fallos durante el uso, antes de limpiarlo o trasladarlo, y después de cada uso.
- No colocar el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes o cerca de llamas libres.
- No utilice otros accesorios más que los recomendados por el fabricante o los especificados en el presente manual.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento o enchufado.
- No utilizar el aparato en entornos potencialmente explosivos o inflamables.

Uso conforme a la finalidad prevista

Este aparato ha sido concebido para tostar pan. Utilícelo exclusivamente según estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y cancelará cualquier reclamación de garantía. Observe las instrucciones de seguridad.

Eliminación



El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o autoridades locales para obtener más información.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 - 240 V
Potencia nominal de entrada:	730 - 870 W
Frecuencia nominal:	50/60 Hz

Enhorabuena
Muchas gracias por haberse decidido por un producto de KOENIC. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para consultas posteriores.

Antes de la primera utilización
Completar algunos ciclos de tostado sin introducir pan para prevenir los malos olores durante el tostado.

Tostar pan
Colocar el pan dentro de las ranuras de la tostadora y ajustar el nivel de dorado deseado. Bajar la palanca hasta que se engatille en la posición de tostar. Para tostar pan congelado debe presionarse el botón descongelar ❄ después de haber bajado la palanca de la tostadora.

Recalentar pan tostado
Colocar el pan ya tostado dentro de las ranuras de la tostadora y ajustar el nivel de dorado deseado. Apretar la palanca hasta que se engatille en la posición de tostar; a continuación, pulsar el botón recalentar.

Tostar bollos
Girar el botón del soporte para calentar bollos hasta que el soporte se haya elevado por completo. Colocar el bollo dentro del soporte y ajustar el nivel de dorado deseado. Bajar la palanca de la tostadora hasta que se engatille en la posición de tostar.

Limpieza y cuidado
1. **Desenchufar la tostadora de la alimentación de red y dejar que se enfríe.**
2. Limpiar la bandeja recogemigas y volver a colocarla.
3. Limpiar la superficie de la tostadora con un paño ligeramente humedecido y pulirla con un paño suave seco. No sumergir el aparato en agua. No utilizar detergentes corrosivos o abrasivos.

Limpiar la bandeja recogemigas con regularidad. No dejar que se acumulen migas de pan en el fondo de la tostadora.



Enchufar la tostadora antes de utilizarla.



Desenchufar la tostadora después de utilizarla.



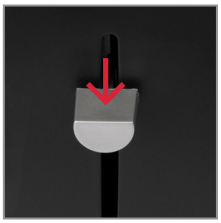
Girar el botón para utilizar el soporte para calentar bollos.



Limpiar la bandeja recogemigas con regularidad.



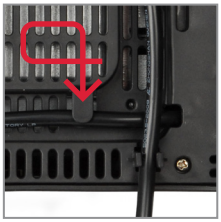
Seleccionar el nivel de dorado deseado del 1 al 7.



Apretar la palanca hasta que se engatille en la posición de tostar.



Colocación más larga del cable.



Colocación más corta del cable.



Nota

- El proceso de tostado podrá interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón STOP.
- Rebanadas de pan de menor tamaño podrán sacarse elevando la palanca de la tostadora.
- Utilizar la tostadora sobre superficies secas y planas dejando suficiente espacio en la parte superior y en los cuatro costados para la circulación de aire.



1 Soporte para calentar bollos
2 Botón para el soporte para calentar bollos
3 Bandeja recogemigas
4 Ranuras para pan
5 Palanca de la tostadora
6 Control de nivel de dorado
7 Botón cancelar - STOP
8 Botón recalentar -
9 Botón descongelar -

Atención

En el caso improbable de que el pan o las migas queden atascados, desenchufar la tostadora de la alimentación de red y dejar que se enfríe por completo. Eliminar todos los restos con cuidado prestando atención a no dañar la tostadora.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

- Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, s'assurer que la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur local.
- Pour des raisons de sécurité, cet appareil de classe I est fourni avec une prise avec une connexion à la terre. Toujours connecter cet appareil à une prise électrique secteur dotée d'une connexion de protection à la terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dotées de capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances supervisés ou ayant reçu une instruction relative à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qui comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Conserver l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes présentant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou à des applications similaires telles que les zones de cuisine des employés dans les magasins, dans les bureaux, les fermes, pour les clients dans les hôtels, les motels ou les autres environnements de type résidentiel ainsi que les environnements de type bed and breakfast.
-  ATTENTION : les surfaces chauffent pendant le fonctionnement.
- Le pain peut brûler. Ne pas utiliser le grille-pain près ou en-dessous de rideaux ou d'autres matériaux inflammables ou sous des armoires murales car cela pourrait causer un incendie.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur.
- Retirer fréquemment les miettes du plateau à miettes ; s'assurer de remettre ensuite le plateau à miettes correctement en place.
- Ne pas insérer des aliments de trop grande taille ni des emballages métalliques dans le grille-pain car cela peut causer un incendie ou provoquer un choc électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à griller du pain. Ne pas mettre d'autres ingrédients dans l'appareil afin d'éviter des situations dangereuses.
- La grille de maintien au chaud est uniquement destinée au réchauffement de petits pains et de croissants. Ne pas mettre d'autres ingrédients sur la grille de maintien au chaud afin d'éviter des situations dangereuses.
- Eviter de toucher les éléments métalliques du grille-pain car ils chauffent fortement pendant le fonctionnement. Toucher uniquement les commandes.
- Si une tranche de pain est bloquée dans le grille-pain, débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Ne pas introduire les doigts ou des objets acérés qui pourraient endommager les éléments chauffants (par ex. coureau, fourchette). Utiliser un objet en bois émoussé pour retirer la tranche.
- Contrôler régulièrement si le câble d'alimentation, l'appareil ou le câble de rallonge sont défectueux. Si l'un d'entre eux est défectueux, ne pas mettre l'appareil en service. Débrancher immédiatement la fiche électrique.
- Positionner le câble d'alimentation et, si nécessaire, le câble de rallonge de telle manière qu'il soit impossible de le tirer ou de trébucher dessus. Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre à un endroit facile à atteindre.

- Ne jamais porter ou tirer l'appareil par le câble d'alimentation. Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des rebords acérés. Ne pas le coincer ni le plier.
- Couper l'appareil et débrancher la fiche électrique de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé. Le câble peut être rangé sous les supports appropriés dans le fond de l'appareil.
- Ne jamais débrancher la fiche électrique en tirant sur le câble d'alimentation ou avec les mains mouillées. Débrancher la fiche électrique en cas de défaut pendant l'utilisation, avant le nettoyage et après l'utilisation.
- Ne jamais mettre l'appareil ou le câble d'alimentation sur des surfaces chaudes ou près de flammes ouvertes.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou que ceux spécifiés dans le présent manuel.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service ou branché.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement explosif ou inflammable.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à griller du pain. L'utiliser exclusivement conformément à ces instructions. Une utilisation incorrecte est dangereuse et annulera toute demande en garantie. Respecter les consignes de sécurité.

Elimination



Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter son revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220-240 V
Puissance consommée nominale:	730-870 W
Fréquence nominale :	50/60 Hz

Félicitations
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une consultation ultérieure.

Avant la première utilisation
Faire fonctionner le grille-pain sur plusieurs cycles de réchauffement sans pain afin d'éviter toute odeur désagréable lors des premiers toast.

Griller du pain
Mettre le pain dans les fentes à pain et régler le niveau de brunissement désiré. Abaisser le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour griller du pain congelé, appuyer sur le bouton defrost ❄ après avoir enfoncé le levier.

Réchauffer du pain grillé
Mettre le pain déjà grillé dans les fentes à pain et régler le niveau de brunissement désiré. Appuyer sur le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche puis appuyer sur le bouton reheat.

Griller de petits pains
Tourner le bouton de grille de maintien au chaud jusqu'à ce qu'elle ait atteint la hauteur maximale. Mettre le petit pain sur la grille et régler le niveau de brunissement désiré. Abaisser le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Nettoyage et entretien
1. **Débrancher le grille-pain du secteur et le laisser refroidir.**
2. Nettoyer le plateau à miettes et le remettre en place.
3. Frotter la surface du grille-pain avec un chiffon légèrement humide et polir avec un chiffon doux et sec. Ne pas immerger l'unité dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents caustiques ou abrasifs.

Nettoyer régulièrement le plateau à miettes. Ne pas laisser les miettes de pains s'accumuler au fond du grille-pain.



Brancher le grille-pain avant utilisation.



Débrancher le grille-pain après utilisation.



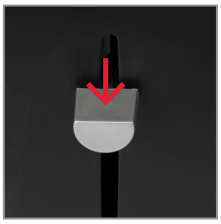
Tourner le bouton pour utiliser la grille de maintien au chaud complète.



Nettoyer régulièrement le plateau à miettes.



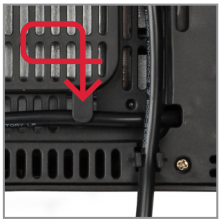
Régler le niveau de brunissement entre 1 et 7.



Appuyer sur le levier d'enfoncement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Besoin de câble plus long.



Besoin en câble réduit.



Note

- La grillade peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton STOP.
- Les petites tranches de pain peuvent être retirées en soulevant le levier d'enfoncement.
- Utiliser le grille-pain sur une surface plane et sèche, avec suffisamment d'espace en haut et sur les côtés pour la circulation de l'air.



1 Grille de maintien au chaud
2 Bouton de grille de maintien au chaud
3 Plateau à miettes
4 Fentes à pain
5 Levier d'enfoncement
6 Commande de brunissement
7 Bouton d'annulation - STOP
8 Bouton reheat (réchauffer) -
9 Bouton defrost (dégeler) -

Attention

Au cas improbable où du pain ou une petite crêpe viendrait à se coincer, débrancher le grille-pain de la prise électrique murale et le laisser refroidir complètement. Retirer soigneusement tout reste en s'assurant de ne pas endommager l'appareil.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS TARTSA MEG A KÉSŐBBIEKRE.

- Mielőtt a készüléket egy csatlakozóhoz kötné, győződjön meg, hogy a készüléken jelzett feszültség megfelel az Ön helyi hálózati feszültségének.
- Biztonsági okokból ezt az I. osztályú készüléket földelő érintkezős dugvillával szereltük fel. Ezt a készüléket mindig védőföldelő érintkezős fali csatlakozó aljzatba dugja be.
- Ez a készülék alkalmas a 8 évnél idősebb gyermekek, a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, tapasztalatlan és hiányos ismeretű személyek általi használatra, feltéve, hogy a készülék használatához egy, a biztonságukért felelős személytől felügyeletet vagy kioktatást kaptak a biztonságos használatról és a vele járó veszélyekről. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítás és a felhasználói karbantartás ne legyen felügyelet nélkül a gyermekek dolga.
- Tartsa ott a készüléket és a zsinórját, ahol 8 év alatti gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ha megsérült a hálózati zsinór, a veszély megelőzése érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett személyjel kell kicseréltetni.
- Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távvezérlővel.
- A készüléket háztartási és hasonló, mint a boltok konyhai része, irodák és egyéb munkakörnyezetek, vidéki házak, hotel- és motelvendégek és állandó lakosok, szállás és reggeli típusú szállások környezetben történő használatra terveztük.
-  FIGYELMEZTETÉS: Üzem közben a felületei nagyon felforrósodnak.
- A kenyér meggyulladhat. Ne használja a kenyérpirítót függönyök, egyéb gyúlékony anyagok alatt vagy azok közelében, faliszekrények alatt, mivel ekkor tűz keletkezhet.
- Ezt a készüléket nem terveztük kültéri használatra.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsát a morzsatálcából; győződjön meg, hogy a morzsatálcát visszatette a helyére.
- Ne tegyen túlméretes élelmiszereket és fémfóliás csomagokat a kenyérpirítóba, mert ezzel tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ezt a készüléket csak kenyér pirítására terveztük. Ne tegyen semmilyen más összetevőt a készülékbe, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
- A melegítő rácsot csak zsemle és croissant melegítésére terveztük. Ne tegyen semmilyen más összetevőt a melegítő rácsra, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
- Kerülje le a kenyérpirító fémrészeinek megérintését, mivel ezek az üzem alatt nagyon felforrósodnak. Csak a kezelőszerveket érintse.
- Ha egy kenyérszelet bennragad a kenyérpirítóban, húzza ki a készülék dugóját és hagyja lehűlni. Ne használja az ujjait, se éles tárgyakat (pl. kés, villa), mert megsértheti a fűtőelemeket. A szelet kivételéhez használjon egy tompa eszközt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápzsinór, a készülék vagy a toldókábel épségét. Ha sérülést lát, ne üzemeltesse a készüléket. Azonnal húzza ki a dugvilláját.
- Helyezze el a tápzsinórt és szükség szerint a toldó zsinórt úgy, hogy a húzása, vagy a benne felbotlás lehetetlen legyen. Ne hagyja a tápzsinórt könnyen elérhető módon lelógni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a tápzsinórnál fogva. Ne húzza át a tápzsinórt éles éleken. Ne csomózza össze és ne törje meg.
- Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugvilláját a hálózatból. A többlet tápzsinórt a készülék alja alatti erre alkalmas tartóban lehet tárolni.
- Soha ne húzza ki a dugvillát a tápzsinórnál fogva, vagy nedves kézzel. Használat után, ha a használat során hibát észlel, a tisztítás előtt vagy ha mozgatja a készüléket, húzza ki a dugvilláját a hálózatból.
- Soha ne tegye a készüléket vagy a tápzsinórját forró felületre vagy nyílt láng közelébe.

- Ne használjon más toldalékot, mint amelyeket a gyártó ajánl, vagy amelyeket ebben a kézikönyvben leírtunk.
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy ha be van dugva.
- Ne használja a készüléket robbanás- vagy gyulladásveszélyes környezetben.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kenyér pirítására terveztük. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és megszüntet mindenféle szavatossági igényt. Tartsa be a biztonsági tanácsokat.

Elhelyezése



Az áthúzott, kerekes szemetes-edény logo jelzi, hogy kívánatos a villamos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli, közönséges szemétbe. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220-240 V
Névleges energia felvétel:	730-870 W
Névleges frekvencia:	50/60 Hz

Gratulálunk

Megköszönjük, hogy a KOENIC termékét vásárolta meg. Kérjük, gondosan olvassa el ezt a leírást, és tartsa meg a későbbiekre.

Az első használat előtt

Kenyér nélkül járassa át párszor, hogy a pirítás során keletkező, kellemetlen szagot eltávolítsa.

Kenyér pirítása

Tegye a kenyérszeleteket a kenyér nyílásokba és válassza ki a kívánt pirítási szintet. Nyomja le a kocsi karját, amíg a helyére kattan. Ha fagyasztott kenyeret pirít, a kocsi karjának lenyomása után nyomja meg a ❄ kiolvaszt gombot.

A pirított kenyér újramelegítése

Tegye a már megpirított kenyérszeleteket a kenyér nyílásokba és válassza ki a kívánt pirítási szintet. Nyomja le a kocsi karját, amíg a helyére kattan, ezután nyomja meg az újra pirít gombot.

Zsemle pirítása

Addig forgassa a melegítő keret gombját, amíg a keret teljesen felemelkedik. Tegye a zsemlét a keretre, és válassza ki a kívánt pirítási szintet. Nyomja le a kocsi karját, amíg a helyére kattan.

Tisztítás és gondozás

1. **Húzza ki a kenyérpirító dugóját a fali aljzatból és hagyja lehűlni a kenyérpirítót.**
2. A morzsatálcát tisztítsa ki és tegye vissza a helyére.
3. A kenyérpirító felületét törölje le egy enyhén nedves ruhával, utána fényesítse ki egy puha, száraz ruhával. Az egységet ne merítse vízbe. Ne használjon maró vagy koptató tisztítószereket.

A morzsatálcát rendszeresen tisztítsa ki. Ne hagyja a kenyérmorzsát összegyűlni a kenyérpirító aljában.



Használat előtt dugja be a kenyérpirítót.



Használat után húzza ki a kenyérpirítót.



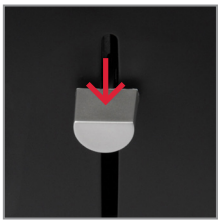
A belső melegen tartó keret használatához forgassa a gombot.



A morzsatálcát rendszeresen tisztítsa ki.



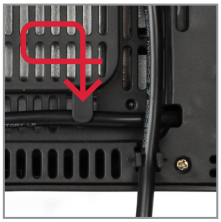
Állítsa a kívánt pirítási szintet 1-től 7-ig



Nyomja le a kocsi karját, amíg a helyére kattan.



A hosszabb hozzávezető kábel.



A rövidebb hozzávezető kábel.



Figyelem

- A pirítást bármikor megállíthatja, ha megnyomja a STOP gombot.
- A kisebb kenyérszeleteket a kocsi karjának felemelésével tudja kivenni.
- A kenyérpirítót száraz, egyenes felületen használja, hagyjon elegendő helyet fent és minden oldalról a légáramlás számára.



1 Melegítő keret
2 Melegítő keret gombja
3 Morzsa tálca
4 Kenyér nyílások
5 Kocsi emelőkar
6 Pirítás szabályozó
7 Megállító gomb - STOP
8 Újrapirító gomb -
9 Kiolvasztó gomb -

Óvatosan

Abban a valószínűtlen esetben, ha a kenyér vagy a kétszersült elakadna, húzza ki a kenyérpirító dugóját a fali aljzatból és hagyja teljesen lehűlni a kenyérpirítót. Gondosan távolítson el minden maradékot, és ügyeljen, hogy ne sértse meg a kenyérpirítót.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

- Prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio indicato sull'elettrodomestico corrisponda alla tensione di alimentazione locale.
- Per motivi di sicurezza questo elettrodomestico della classe I è provvisto di una spina con messa a terra. Connettere il presente elettrodomestico sempre ad una presa con collegamento a massa.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, a meno che non vengano sorvegliati oppure non abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambina senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito da parte del produttore oppure da un tecnico dell'assistenza cliente o da persona con qualificazioni paragonabili per evitare di correre dei rischi.
- Non utilizzare il tostapane con timer esterno o sistema di telecomando a sé stante.
- Il presente elettrodomestico va utilizzato in casa o ambienti simili come angoli di cottura presenti ad esempio in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, in alberghi per essere utilizzato da parte di clienti, in motel e paragonabili strutture di alloggiamento, bed and breakfast e simili.
-  ATTENZIONE: Durante il funzionamento le superfici si riscaldano.
- Attenzione - il pane può prender fuoco. Non utilizzare il tostapane vicino o sotto tende ed altri materiali infiammabili o sotto armadietti da parete, a causa del pericolo di incendi.
- L'elettrodomestico non si adatta all'impiego all'aperto.
- Svuotare frequentemente il vassoio raccogli-briciole; assicurare di riporre il vassoio nella posizione corretta.
- Non inserire alimenti troppo grandi e imballi con componenti metalliche nel tostapane, dato che si potrebbero incendiarsi o causare una scossa elettrica.

Questo apparecchio è stato ideato esclusivamente per tostare pane. Non mettere altri alimenti nel tostapane in modo da evitare di correre dei rischi.

- Il supporto termostatico è stato esclusivamente ideato per il riscaldamento di panini o cornetti. Non posare altri alimenti supporto termostatico in modo da evitare di correre dei rischi.
- Evitare di toccare le parti metalliche del tostapane, dato che diventano roventi durante l'utilizzo. Toccare solamente le parti preposti al comando del dispositivo.
- Se una fetta di pane rimane incastrata all'interno del tostapane, staccare la spina e lasciarlo raffreddare. Non usare le dita oppure oggetti appuntiti che possono danneggiare gli elementi riscaldanti (ad es. coltello, forchetta). Utilizzare un oggetto di legno spuntato per rimuovere la fetta.
- Controllare ad intervalli regolari se il cavo di alimentazione, l'elettrodomestico o la prolunga presentino dei difetti. In caso affermativo, non utilizzare il dispositivo. Staccare subito la spina.
- Posizionare il cavo di alimentazione e se necessaria la prolunga in modo che non sia possibile tirarla accidentalmente o inciamparvi. Evitare che il cavo di alimentazione penda e sia una fonte di pericolo.
- Non portare o spostare l'elettrodomestico tirandolo per il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo se passa su spigoli. Non schiacciare o piegare il cavo.
- Spegnere il dispositivo e sconnetterlo dalla rete elettrica se non viene utilizzato. Il cavo

superfluo può essere conservato sul il lato inferiore dell'apparecchio.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione o avendo le mani bagnate. Staccare la spina in casi di funzionamento difettoso, prima di pulire o di spostare il dispositivo e dopo l'uso.
- Non posizionare l'utensile o il cavo di alimentazione su superfici roventi o nei pressi di fiamma viva.
- Non utilizzare elementi aggiuntivi non consigliati dal produttore o se non sono specificati nel presente manuale.
- Non perdere il dispositivo di vista se acceso o se la spina è inserita.
- Non utilizzare il tostapane in ambienti con pericolo di esplosione e infiammabili.

Uso regolamentare

Questo apparecchio è stato ideato per tostare pane. Utilizzarlo solo secondo queste istruzioni. Un uso improprio è pericoloso, e annullerà qualsiasi diritto di garanzia. Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza.

Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V
Potenza nominale assorbita:	730-870 W
Frequenza nominale:	50/60 Hz

Complimenti
Grazie per aver scelto un prodotto KOENIC. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo con cura per consultazioni future.

Quando si utilizza il tostapane per la prima volta
Eseguire un paio di cicli di tostatura senza pane per evitare degli odori sgradevoli durante il processo di tostatura.

Tostare pane
Riporre il pane nelle apposite aperture e selezionare il livello di tostatura desiderato. Premere verso il basso la leva finché si incastri. Quando tostate pane surgelato, premete il tasto defrost ❄ dopo aver premuto verso il basso la leva.

Tostare nuovamente
Riporre il pane già tostato nelle apposite aperture e selezionare il livello di tostatura desiderato. Premere la leva finché non si incastri; a questo punto premere il bottone preposto a questa funzione.

Tostare panini
Servirsi del pulsante girevole per portare il supporto nella posizione desiderata. Riporre i panini sul supporto e selezionare il livello di abbrustolimento desiderato. Premere verso il basso la leva finché non si incastri.

Pulizia e cura
1. **Staccare la spina del tostapane e farlo raffreddare.**
2. Reinserire il vassoio raccoglibriciole dopo averlo pulito.
3. Pulire la superficie del tostapane servendosi di un panno leggermente umido e lucidare con un panno morbido ed asciutto. Non immergere il tostapane nell'acqua. Non utilizzare detergenti caustici o abrasivi.

Pulire il vassoio raccoglibricciole ad intervalli regolari. Non far accumulare le briciole nel fondo del tostapane.


Inserire la spina prima di utilizzare il tostapane.

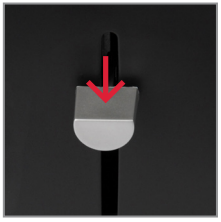

Staccare la spina dopo aver utilizzato il tostapane.


Servirsi del pulsante girevole per utilizzare il supporto termostatico per panini integrali.

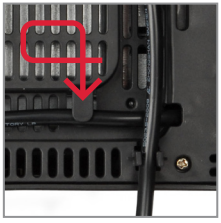

Pulire il vassoio raccoglibricciole ad intervalli regolari.



Impostare il livello di abbrustolimento desiderato da 1 a 7.


Premere verso il basso la leva finché si incastri.

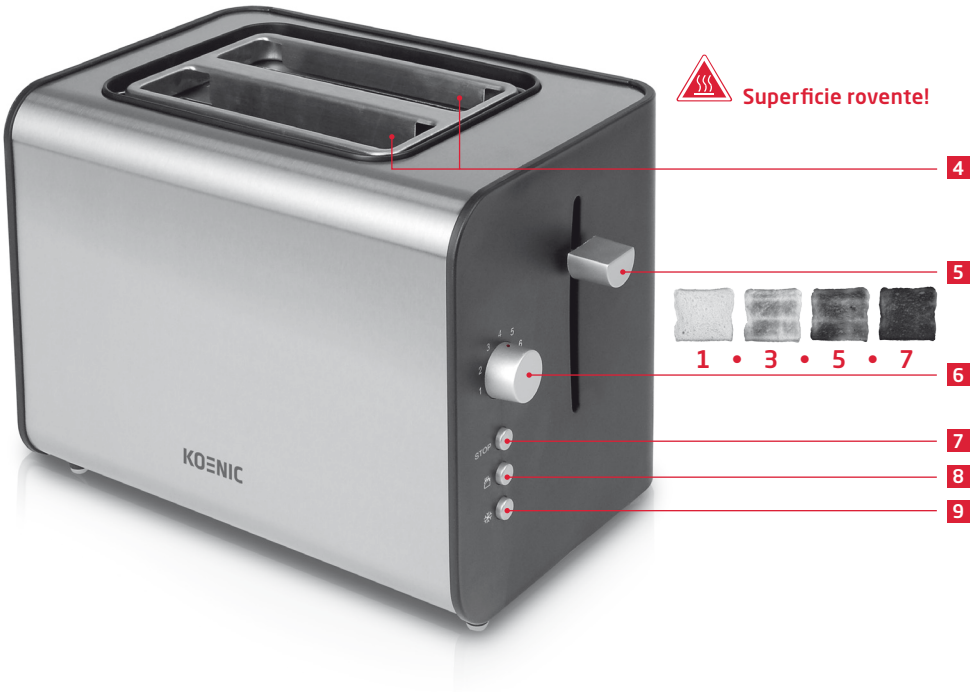

Conduttura cavo più lunga.


Conduttura cavo più corta.



Avvertenza

- La tostatura può essere interrotta in ogni momento premendo il bottone STOP.
- Delle fette di pane minute possono essere rimosse sollevando la leva.
- Utilizzare il tostapane su una superficie asciutta e piana, con sufficiente spazio in alto e su tutti i lati per assicurare un'adeguata circolazione dell'aria.



1 Supporto termostatico
2 Pulsante girevole per il supporto termostatico
3 Vassoio raccoglibriciole
4 Aperture per le fette di pane
5 Leva
6 Controllo dell'abbrustolimento
7 Tasto interruttore - STOP
8 Tasto riscaldare -
9 Tasto defrost -

Attenzione

Nel caso improbabile che pane o foccacine dovessero incastrarsi, staccare la spina e far raffreddare completamente il tostapane. Rimuovere con cautela tutti i residui, senza danneggiare il tostapane.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

- Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of het voltage dat op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met het voltage van het lichtnet.
- Om veiligheidsredenen beschikt dit klasse I apparaat over een stekker met randaarde. Sluit dit apparaat altijd op een stopcontact met randaarde aan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan van of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhoud plegen.
- Houd het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of door een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een externe timer of een afzonderlijk systeem voor afstandsbediening.
- Het apparaat is bestemd voor gebruik in het huishouden en soortgelijke toepassingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen, bed and breakfast-omgevingen.
-  WAARSCHUWING: oppervlakken worden heet tijdens het gebruik.
- Brood kan vlam vatten. Gebruik de toaster niet in de buurt van of onder gordijnen of andere vlambare materialen of onder muurkasten aangezien hierdoor brand kan ontstaan.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Verwijder regelmatig kruimels uit de kruimellade; zorg ervoor dat u de kruimellade hierna weer in de juiste positie terug plaatst.
- Plaats geen te grote etenswaren en pakketjes met metaalfolie in de toaster; dit kan tot brand en elektrische schokken leiden.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor het roosteren van brood. Plaats geen andere etenswaren in het apparaat om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het opwarmrek is alleen bestemd voor het opwarmen van broodjes of croissants. Plaats geen andere etenswaren op het opwarmrek om gevaarlijke situaties te voorkomen..
- Raak de metalen onderdelen van de toaster niet aan; deze worden tijdens het gebruik zeer warm. Raak alleen de knoppen aan.
- Als er een snee brood vast komt te zitten in de toaster, trek de stekker dan uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik geen vingers of scherpe objecten die de verwarmingselementen kunnen beschadigen (bijv. mes, vork). Gebruik een stomp houten voorwerp om het brood te verwijderen.
- Controleer regelmatig of de stroomkabel, het apparaat of de verlengkabel defect zijn. Als dit het geval is, gebruik het apparaat dan niet. Trek de stekker meteen uit het stopcontact.
- Plaats de stroomkabel, en indien nodig een verlengkabel, zodanig dat trekken aan of struikelen erover onmogelijk is. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet binnen bereik omlaag hangt.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stroomkabel. Trek de stroomkabel niet over scherpe randen. Klem de kabel niet af en buig hem niet.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is. Overtollige kabel kan worden opgeslagen onder de desbetreffende houders aan de onderkant van het apparaat.
- Trek de stekker nooit aan de kabel of met natte handen uit het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact bij storingen tijdens het gebruik, voor reinigen of verplaatsen van het apparaat en na gebruik.
- Plaats het apparaat of de stroomkabel nooit op warme oppervlakken of bij open vuur.

- Gebruik geen andere onderdelen dan de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen of in deze handleiding staan vermeld.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter als het is ingeschakeld of de stekker in het stopcontact is gestoken.
- Gebruik het apparaat niet omgevingen met ontploffingsgevaar of brandgevaar.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is alleen bestemd voor het roosteren/toasten van brood. Alleen gebruiken conform deze instructies. Incorrect gebruik is gevaarlijk en maakt garantieclaims ongeldig. Neem de veiligheidsinstructies in acht.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet bij het gewone huisvuil weg. Lever het in bij een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te besparen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw detailhandelaar of lokale overheid voor meer informatie.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V
Nominaal vermogen:	730-870 W
Nominale frequentie:	50/60 Hz

Gefeliciteerd!
Hartelijk dank voor het aanschaffen van een KOENIC product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

Voor het eerste gebruik
Voer een aantal roostercycli zonder brood uit om een onplezierige reuk tijdens het roosteren te voorkomen.

Brood roosteren
Doe het brood in de broodsleuven en selecteer het gewenste roosterniveau. Druk de broodlift omlaag totdat deze vast klikt. Voor het roosteren van bevroren brood drukt u op de ontdooiknop ❄ nadat u de broodlift omlaag hebt gedrukt.

Geroosterd brood opnieuw verwarmen
Doe het geroosterde brood in de broodsleuven en selecteer het gewenste roosterniveau. Druk op de broodlift totdat deze vast klikt; druk hierna op de knop voor het opnieuw verwarmen.

Broodjes roosteren
Draai aan de knop voor het opwarmrek totdat het rek volledig omhoog staat. Plaats het broodje op het rek en selecteer het gewenste roosterniveau. Druk de broodlift omlaag totdat deze vast klikt.

Reiniging en onderhoud
1. **Haal de stekker uit het stopcontact en laat de toaster afkoelen.**
2. Reinig de kruimellade en plaats hem terug.
3. Reinig het oppervlak van de toaster met een vochtige doek en wrijf het schoon met een zachte droge doek. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Maak de kruimellade regelmatig schoon. Zorg ervoor dat er zich geen kruimels onderin de toaster verzamelen.



Steek de stekker in het stopcontact als u de toaster gaat gebruiken.



Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.



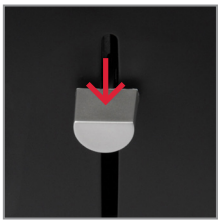
Draai de knop om het opwarmrek te gebruiken.



Maak de kruimellade regelmatig schoon.



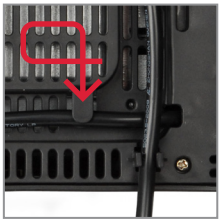
Stel het gewenste roosterniveau 1 tot 7 in.



Druk op de broodlift totdat deze vast klikt.



Lange kabelroute.



Korte kabelroute.



Let op

- Het roosterproces kan altijd wordt gestopt door op de STOP-knop te drukken.
- U kunt kleinere broodsneden verwijderen door de broodlift omhoog te brengen.
- Gebruik de toaster op een droog, horizontaal oppervlak en laat voldoende ruimte boven en naast het apparaat vrij voor luchtcirculatie.



1 Opwarmrek
2 Knop voor opwarmrek
3 Kruimellade
4 Broodsleuven
5 Broodlift
6 Roosterinstelling
7 Knop voor annuleren - STOP
8 Knop voor opnieuw opwarmen -
9 Knop voor ontdooien -

Waarschuwing

In het onwaarschijnlijke geval dat brood vast komt te zitten, trekt u de stekker van de toaster uit het stopcontact en laat u de toaster volledig afkoelen. Verwijder voorzichtig eventuele restanten en zorg ervoor dat u de toaster niet beschadigt.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA - PROSZĘ UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIMI I ZACHOWAĆ JE DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

- Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu miejscowej sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie spełniające wymogi klasy I wyposażone jest we wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy wkładać wyłącznie do gniazd wtykowych z odpowiednim zestykiem ochronnym.
- Urządzenie może być stosowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby, którym brakuje doświadczenia i stosownej wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo zostały przez nią poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Urządzenie i jego przewód zasilający trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nie włączać urządzenia za pomocą zewnętrznego czasomierza lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i innych podobnych zastosowań, jak np. w kuchniach pracowniczych, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, a także w agroturystyce, w hotelach, motelach, pensjonatach i innych miejscach zakwaterowania.
-  UWAGA: Podczas pracy urządzenia jego powierzchnie osiągają wysoką temperaturę.
- Pieczywo może się zapalić. Nie używać tostera w pobliżu firan, zasłon lub innych łatwo palnych materiałów, ani też pod szafkami ściennymi, ponieważ może to spowodować pożar.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu.
- Należy regularnie opróżniać tackę na okruchy i zwracać uwagę na to, by była ona prawidłowo wsunięta na swoje miejsce.
- Nie wkładać do tostera zbyt dużych kawałków żywności ani opakowań z folii aluminiowej, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania pieczywa. Aby nie dopuścić do niebezpiecznej sytuacji, nie należy wkładać do urządzenia żadnych innych składników lub rodzajów żywności.
- Kratka do podgrzewania przeznaczona jest wyłącznie na bułki lub rogale. Aby nie dopuścić do niebezpiecznej sytuacji, nie należy układać na niej żadnych innych składników lub rodzajów żywności.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykać jego metalowych elementów, ponieważ bardzo się one nagrzewają. Można dotykać wyłącznie elementów regulujących.
- Jeżeli wewnątrz tostera zablokuje się kromka pieczywa, należy najpierw wyjąć wtyczkę z kontaktu i odczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie wkładać palców ani ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić elementy grzejne (np. noże, widelce). Do wyjęcia kromki pieczywa użyć tępego drewnianego przedmiotu.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający, urządzenie lub przedłużacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia nie włączać urządzenia. Natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przewód zasilający i ewentualnie przedłu-

żacz należy poprowadzić w taki sposób, aby wykluczyć możliwość przypadkowego szarpnięcia go czy potknięcia się o niego. Nie zostawiać przewodu zwisającego w zasięgu ręki.
- Nie nosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód zasilający. Nie ciągnąć przewodu po ostrych krawędziach. Nie ściskać ani nie zginać przewodu.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu. Luźny przewód zasilający można zaczepić o uchwyty znajdujące się na spodzie urządzenia.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki za przewód zasilający ani nie chwytać jej mokrymi rękami. Urządzenie należy odłączyć od sieci w przypadku stwierdzenia usterki, przed przystąpieniem do czyszczenia lub przenoszenia urządzenia oraz po zakończeniu korzystania z niego.
- Nie umieszczać urządzenia ani przewodu zasilającego na gorących powierzchniach czy w pobliżu otwartych płomieni.
- Nie stosować akcesoriów innych niż zalecane przez producenta lub wyszczególnione w niniejszej instrukcji.
- Nie pozostawiać bez nadzoru włączonego lub podłączonego do sieci urządzenia.
- Nie włączać urządzenia w miejscach, w których istnieje zagrożenie wybuchem lub pożarem.

Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do opiekania pieczywa. Używać zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe używanie może spowodować zagrożenie oraz unieważnienie gwarancji. Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Utylizacja



Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do pojemników na odpady komunalne. Należy je oddać do specjalnego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczyniają się Państwo do redukcji zużycia zasobów naturalnych oraz ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220-240 V
Moc znamionowa:	730-870 W
Częstotliwość znamionowa:	50/60 Hz

Szanowni Klienci!
Dziękujemy za zakup produktu KOENIC. Proszę uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wglądu.

Przed pierwszym uruchomieniem
Aby pozbyć się specyficznego zapachu nowego urządzenia, uruchomić toster na kilka cykli opiekania bez pieczywa.

Opiekanie pieczywa
Włożyć kromki do prostokątnych otworów i ustawić żądany poziom zarumienienia. Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje. Jeżeli opiekane pieczywo jest jeszcze zamrożone, po naciśnięciu dźwigni nacisnąć przycisk rozmrażania ❄.

Podgrzewanie opieczonego pieczywa
Włożyć wcześniej opieczone kromki do prostokątnych otworów i ustawić żądany poziom zarumienienia. Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje, po czym nacisnąć przycisk podgrzewania.

Opiekanie bułek i rogali
Obrócić gałkę kratki do podgrzewania, aż kratka całkowicie się uniesie. Położyć bułki na kratce i ustawić żądany poziom zarumienienia. Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje.

Czyszczenie i konserwacja
1. **Odłączyć toster od zasilania i odstawić do ostygnięcia.**
2. Opróżnić tackę na okruchy i wsunąć ją z powrotem na miejsce.
3. Przetrzeć obudowę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie stosować żrących ani trących środków czyszczących.

Regularnie opróżniać tackę na okruchy. Nie dopuszczać do gromadzenia się okruchów w tacce.



Przed użyciem włożyć wtyczkę do kontaktu.



Po użyciu wyjąć wtyczkę z kontaktu.



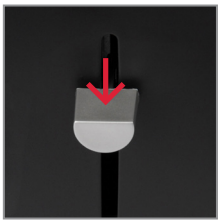
Przekręcić gałkę, aby rozłożyć wbudowaną kratkę do podgrzewania.



Regularnie opróżniać tackę na okruchy.



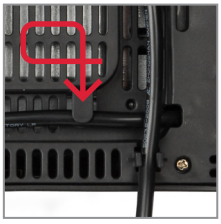
Ustawić żądany poziom zarumienia od 1 do 7.



Nacisnąć dźwignię, aż się zablokuje.



Poprowadzenie dłuższego przewodu.

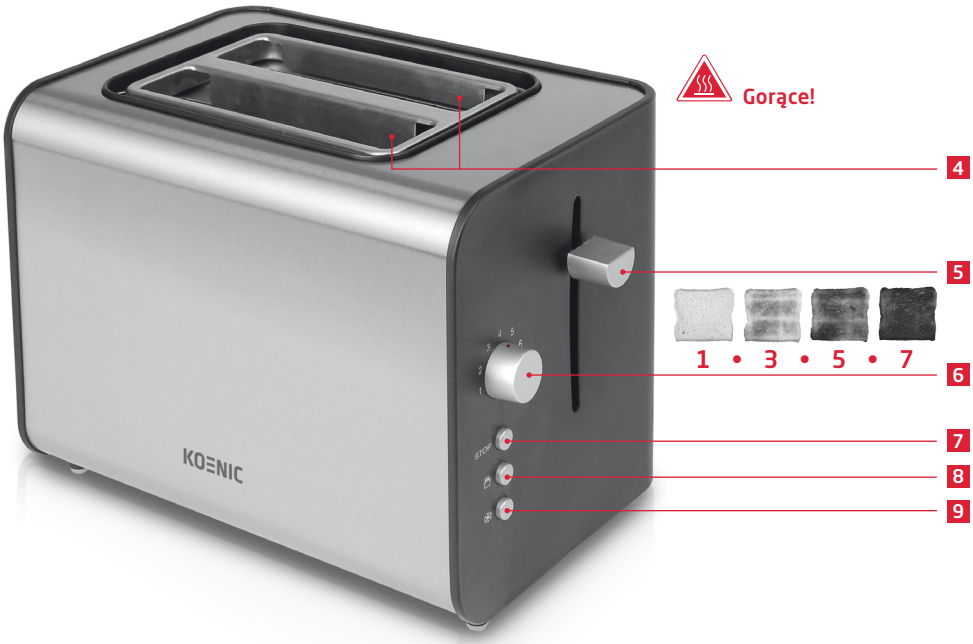


Poprowadzenie krótszego przewodu.



Uwaga

- W każdej chwili można przerwać proces opiekania naciskając przycisk STOP.
- Mniejsze kromki można wyjmować podnosząc dźwignię.
- Przed włączeniem ustawić toster na suchej i równej powierzchni, zostawiając odpowiednią ilość wolnego miejsca na górze i po bokach, aby zapewnić cyrkulację powietrza.



1 Kratka do podgrzewania
2 Gałka kratki do podgrzewania
3 Tacka na okruchy
4 Otwory na pieczywo
5 Dźwignia
6 Regulator zarumienienia
7 Przycisk anulowania - STOP
8 Przycisk podgrzewania -
9 Przycisk rozmrażania -

Ostrzeżenie

Gdyby z jakiegoś powodu pieczywo zablokowało się, najpierw odłączyć toster od zasilania i pozostawić go, aż ostygnie. Następnie ostrożnie wyjąć zablokowany kawałek, uważając aby nie uszkodzić urządzenia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS.

- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se, que a corrente indicada no aparelho corresponde à corrente local.
- Por questões de segurança, este aparelho de 1ª classe está equipado com uma ficha de ligação à terra. Ligue este aparelho sempre a uma tomada de alimentação provida de uma ligação à terra de protecção.
- Este aparelho é apropriado para crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, quando se encontram sob vigilância ou foram informadas relativamente à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os riscos existentes. O aparelho não é nenhum brinquedo para crianças. A limpeza e a conservação não podem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
- Manter o aparelho e o seu cabo de rede fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Se o cabo de rede estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelos seus serviços ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar riscos.
- Não opere os aparelhos através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- O aparelho está destinado a ser usado para fins domésticos e aplicações semelhantes, como equipamento de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas agrícolas agrícola, por clientes em hotéis, motéis e outro tipo de residencial, e em ambientes de pequeno almoço na cama.
-  ATENÇÃO: As superfícies ficam quentes durante a utilização.
- O pão pode queimar. Não utilize a torradeira perto ou por baixo de cortinas e outros materiais inflamáveis ou armários suspensos, porque podem incendiar.
- O aparelho não está destinado para ser utilizado no exterior.
- Remova com frequência as migalhas do tabuleiro das migalhas; e certifique-se que recoloca o tabuleiro correctamente na sua posição original.
- Não coloque alimentos muito grandes e embalagens metalizadas na torradeira, pode causar incêndio ou choque eléctrico.
- Este aparelho está destinado apenas para torrar pão. Não coloque outros ingredientes no aparelho, para evitar situações de risco.
- A grelha de aquecimento apenas está destinada para aquecer rolos ou croissants. Não coloque outros alimentos na grelha de aquecimento, para evitar situações de risco.
- Evite tocar nas partes metálicas da torradeira, porque ficam muito quentes durante a utilização. Toque apenas nos botões de controlo.
- Se uma fatia de pão ficar presa na torradeira, retire a ficha de rede e aguarde até que o aparelho arrefeça. Não inserir os dedos ou objectos cortantes, que possam danificar os elementos de aquecimento (p. ex. faca, garfo), no aparelho. Para remover a fatia do pão usar um utensílio não afiado em madeira.
- Verifique regularmente se o cabo de rede, o aparelho ou o cabo de extensão possuem defeito. Se detectar algum, não utilize o aparelho. Retire imediatamente a ficha.
- Posicione o cabo de rede e, se necessário, o cabo de extensão de forma a que não seja possível tirar ou tropeçar sobre os mesmos. Não deixar cair o cabo de rede em áreas de fácil acesso.
- Nunca transporte ou puxe o aparelho pelo cabo de rede. Não puxe o cordão de alimentação sobre cantos cortantes. Não o sujeite a compressões ou dobras.
- Se não utilizar o aparelho, desligue-o e desligue a ficha da tomada. Cabos em excesso podem ser armazenados por baixo de suportes apropriados na parte de baixo do aparelho.

- Nunca puxe a ficha pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas. Desligue a ficha principal em caso de falhas durante a utilização, antes de limpar ou deslocar o aparelho e depois de o utilizar.
- Nunca coloque o aparelho ou cabo de rede em superfícies quentes ou junto de chamas abertas.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante ou especificados no manual.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em utilização ou enquanto a ficha estiver colocada na tomada.
- Não utilize o aparelho em ambientes susceptíveis a explosão ou em ambientes inflamáveis.

Utilização correcta

Este aparelho destina-se à tostagem de pão. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. A utilização inapropriada é perigosa e acarreta a perda do direito à garantia. Observe as instruções de segurança.

Eliminação



O símbolo da lixeira riscada determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

Dados técnicos

Tensão nominal:	220-240 V
Potência de entrada nominal:	730-870 W
Frequência nominal:	50/60 Hz

Parabéns
Obrigada por ter adquirido um produto KOENIC. Por favor leia cuidadosamente este manual e guarde-o para utilizações futuras.

Antes da primeira utilização
Execute alguns ciclos de tostagem sem pão de forma a prevenir um odor desagradável durante a tostagem.

Torrar pão
Coloque o pão nas ranhuras e seleccione o nível de escurecimento pretendido. Pressione para baixo o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado. Quando estiver a torrar pão congelado, pressione o botão de descongelação ❄ depois de ter pressionado para baixo o botão de activação.

Reaquecer pão torrado
Coloque o pão já torrado nas ranhuras e seleccione o nível de escurecimento pretendido. Pressione o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado, depois pressione o botão de descongelação.

Torrar rolos de pão
Rode o botão das grelhas de aquecimento até que estas estejam completamente levantadas. Coloque o rolo do pão nas grelhas e seleccione o nível de escurecimento pretendido.
Pressione para baixo o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado.

Limpeza e conservação
1. **Desligue a torradeira da tomada e deixe a torradeira arrefecer.**
2. Limpe o tabuleiro das migalhas e recoloque-o.
3. Limpe a superfície da torradeira com um pano húmido e seque-a com um pano seco suave. Não mergulhe o aparelho debaixo de água. Não utilize produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos.

Limpe regularmente o tabuleiro das migalhas. Não deixe acumular as migalhas no fundo da torradeira.


Antes da utilização da torradeira insira a ficha na tomada.

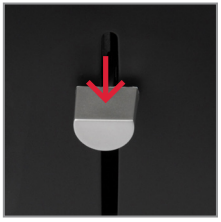

Depois da utilização retire a ficha da tomada.


Rode o botão para utilizar integralmente as grelhas de aquecimento.

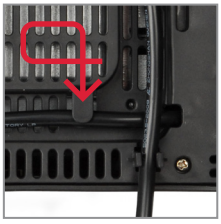

Limpe regularmente o tabuleiro das migalhas.



Ajuste o nível de escurecimento 1 a 7.


Pressione o botão de activação até que faça clique e esteja posicionado.

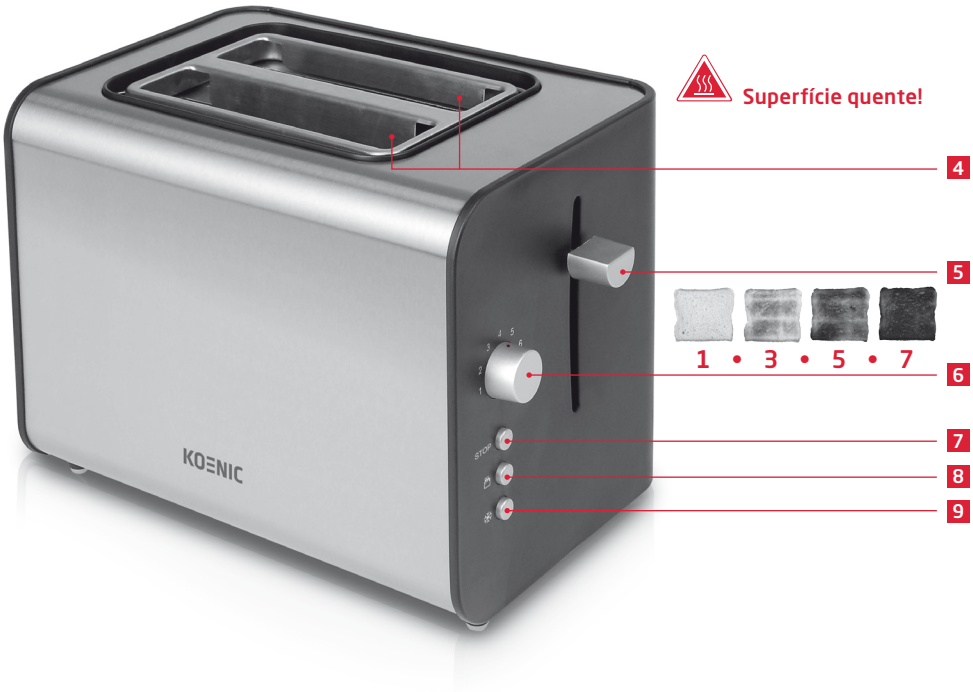

Trajecto mais longo do cabo.


Trajecto mais curto do cabo.



Nora

- O processo de torragem pode ser interrompido a qualquer altura premindo o botão STOP.
- Pequenos pedaços de pão podem ser removidos levantando a alavanca.
- Utilize a torradeira numa superfície seca e nivelada, deixando espaço suficiente no topo e em todos os lados para a circulação de ar.



1 grelha de aquecimento
2 Botão da grelha de aquecimento
3 Tabuleiro de migalhas
4 Ranhuras para o pão
5 Alavanca
6 Sistema de controlo de escurecimento
7 Botão de cancelamento - STOP
8 Botão de reaquecimento -
9 Botão de descongelação -

Atenção

Em caso improvável do pão ou pastel ficar preso, desligue a torradeira da tomada principal e deixe a torradeira arrefecer completamente. Remova cuidadosamente quaisquer vestígios, tendo a certeza que não está a danificar a torradeira.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ.

- Перед подсоединением прибора к сетевой розетке, проверьте соответствие напряжения местной сети указанному на приборе напряжению.
- С целью обеспечения безопасности, этот прибор класса I оборудован вилкой с заземлением. Всегда подключайте этот прибор к сетевой розетке с защитным заземлением.
- Этот прибор разрешается использовать детьми в возрасте 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знания при условии использования под наблюдением или после инструктажа относительно использования прибора безопасным способом и с пониманием возникающих опасностей. Детям запрещается играть с прибором. Запрещается выполнение чистки и пользовательского обслуживания детьми без наблюдения.
- Держать прибор и его шнур вне зоны досягаемости детьми младше 8 лет.
- Если шнур электропитания поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене изготовителем или его сервисным агентом или лицом с подобной квалификацией.
- Не используйте прибор от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Прибор предназначен для использования в домашних и подобных условиях применения, например на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих условиях, на дачах, клиентами в гостиницах, мотелях и других условиях проживания, а также мини-гостиницах.
-  ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Во время работы поверхности нагреваются до высокой температуры.
- Хлеб может сгореть. Не используйте тостер рядом или под занавесками и другими огнеопасными материалами или под настенными шкафами, поскольку это может стать причиной пожара.
- Прибор не предназначен для наружного использования.
- Часто удаляйте крошки из поддона для крошек; убедитесь в том, что поддон для крошек установлен в правильном положении.
- Не вставляйте негабаритные пищевые продукты и пакеты из фольги в тостер, поскольку это может стать причиной пожара или поражения током.
- Этот прибор предназначен только для жарки хлеба для тостов. Не помещайте в прибор других ингредиентов во избежание опасных ситуаций.
- Нагревательная подставка предназначена только для нагрева рулетов или круассанов. Не помещайте в нагревательную подставку других ингредиентов во избежание опасных ситуаций.
- Избегайте касания металлических частей тостера, поскольку нагреваются до очень высокой температуры в процессе работы. Прикасайтесь только к органам управления.
- Если пластина хлеба застряла в тостере, отключите вилку прибора от сети и дайте ему остыть. Не используйте пальцы или острые предметы, способные повредить нагревательные элементы (например, нож, вилка). Используйте тупой деревянный инструмент для удаления пластины.
- Регулярно проверяйте шнур электропитания, прибор или удлинитель на предмет дефектов. При обнаружении дефектов не эксплуатируйте прибор. Немедленно извлеките вилку из розетки.
- Размещайте шнур электропитания или, при необходимости, удлинительный шнур так, чтобы возможность спотыкания или натяжения была исключена. Не допускайте провисания шнура электропитания при открытом доступе.

- Ни в коем случае не переносите и не тяните прибор за шнур электропитания. Не протягивайте шнур электропитания по острым кромкам. Не зажимайте и не сгибайте его.
- Выключите прибор и отключите вилку из сети, если прибор не используется. Избыточный шнур можно хранить на соответствующих держателях в основании прибора.
- Ни в коем случае не тяните вилку за шнур электропитания и не прикасайтесь мокрыми руками. Отключите вилку из сети в случае дефектов, появившихся в процессе использования, перед чисткой или перемещением прибора, а также после использования.
- Ни в коем случае не размещайте прибор или шнур электропитания на горячих поверхностях или вблизи открытого огня.
- Не используйте другие приспособления, кроме рекомендованных изготовителем или указанных в этом руководстве.
- Не оставляйте прибор без присмотра во включенном или в подключенном к сети состоянии.
- Не используйте прибор во взрывоопасных или огнеопасных средах.

Надлежащее использование

Этот прибор предназначен для жарки хлеба для тостов. Использовать только согласно этим инструкциям. Ненадлежащее использование представляет опасность, в этом случае любое гарантийное обязательство теряет силу. См. инструкции по технике безопасности.

Утилизация



Перечеркнутая эмблема мусорного контейнера обозначает требование отдельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные и вредные вещества. Не выбрасывайте этот прибор без сортировки с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этим вы поможете сохранить ресурсы и защитить окружающую среду. Узнайте подробнее в вашем магазине или в местных органах власти.

Технические данные

Номинальное напряжение:
220-240 В
Номинальная потребляемая мощность:
730-870 Вт
Номинальная частота:
50/60 Гц

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница
Благодарим Вас за приобретение продукта фирмы KOENIC. Пожалуйста, внимательно познакомьтесь с данным руководством и сохраните его на будущее.

Перед первым использованием
Выполните несколько циклов жарки без хлеба во избежание неприятного запаха в процессе жарки.

Жарка хлеба для тоста
Поместите хлеб в отделение для тостов и выберите желательный уровень поджарки. Нажмите на рычаг для подъема до его защелкивания. При жарке замороженного хлеба нажмите кнопку разморозки ❄ после нажатия рычага для подъема.

Подогрев хлеба для тоста
Поместите уже поджаренный хлеб в отделение для тостов и выберите желательный уровень поджарки. Нажмите рычаг для подъема до его защелкивания, затем нажмите кнопку подогрева.

Жарка хлебных рулетов
Поверните кнопку нагревательной подставки до полного подъема подставки. Поместите хлебный рулет в подставку и выберите желательный уровень поджарки. Нажмите на рычаг для подъема до его защелкивания.

Чистка и уход
1. **Отключите вилку тостера от сети и дайте тостеру остыть.**
2. Почистите поддон для крошек и установите его на место.
3. Протрите поверхность тостера слегка увлажненной тканью и высушите мягкой сухой тканью. Не ставьте блок в воду. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

Регулярно чистите поддон для крошек. Не допускайте скапливания хлебных крошек в основании тостера.



Перед использованием подключите вилку тостера в сеть.



После использования отключите вилку тостера от сети.



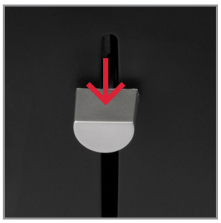
Поверните кнопку для использования встроенной нагревательной подставки.



Регулярно чистите поддон для крошек.



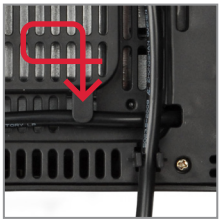
Установите требуемый уровень поджарки - 1 - 7.



Нажмите рычаг для подъема до его защелкивания.



Длинная прокладка кабеля



Короткая прокладка кабеля.



Примечание

- Процесс жарки можно остановить в любое время, нажав кнопку STOP (СТОП).
- Более мелкие пластины хлеба можно удалить, подняв рычаг для подъема.
- Используйте тостер на сухой, ровной поверхности, оставив достаточно места сверху и со всех сторон для циркуляции воздуха.



1 Нагревательная подставка
2 Кнопка нагревательной подставки
3 Поддон для крошек
4 Отделение для тостов
5 Рычаг для подъема
6 Контроль поджарки
7 Кнопка отмены - СТОП
8 Кнопка подогрева -
9 Кнопка разморозки -

Предостережение

В маловероятном случае застревания хлеба или сдобы отключите вилку тостера от сети питания и дайте тостеру полностью остыть. Осторожно удалите остатки, не повредив тостер.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER. LÄS IGENOM DEM OCH BEHÅLL DEM SOM FRAMTIDA REFERENS.

- Kontrollera att spänningen som anges på apparaten motsvarar din lokala nätspänning innan den ansluts.
- Av säkerhetsskäl är denna klass I-apparat försedd med en jordad kontakt. Anslut därför alltid denna apparat till nätström med jordat uttag.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner från någon som är ansvarig för deras säkerhet om hur den ska användas på säkert sätt. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år.
- Om nätsladden har skadats ska den bytas ut och det ska, för att undvika risker, göras av tillverkaren, ett serviceombud eller annan kvalificerad person.
- Använd inte apparaten med hjälp av externa tidgivare eller separat fjärrkontrollsystem.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och i liknande tillämpningar som personalkök i affärer, på kontor och andra arbetsmiljöer, lantgårdar, av kunder på hotell, motell och andra boendeomgivningar som "bed-and-breakfast".
-  VAR FÖRSIKTIG! Ytorna blir varma under drift.
- Bröd kan fatta eld. Använd inte brödrosten i närheten av eller under gardiner, andra brännbara material eller väggskåp eftersom detta kan orsaka eldsvåda.
- Apparaten är inte avsedd att användas utomhus.
- Töm med jämna mellanrum smulbrickan från smulor och se sedan till att sätta tillbaka den rätt.
- För inte in alltför stora livsmedel och paket i metallfolie i brödrosten eftersom det då kan uppstå eldsvåda eller du kan få elektriska stötar.
- Apparaten är endast avsedd att rosta bröd med. Undvik riskfyllda situationer genom att inte föra in andra livsmedel i apparaten.
- Uppvärmningsgallret är bara avsett för uppvärmning av småfranska (frallor) eller gifflar. Sätt inte andra livsmedel på uppvärmningsgallret eftersom det kan uppstå riskfyllda situationer.
- Vidrör inte metalldelar på brödrosten eftersom de blir mycket varma när den används. Rör endast reglagen.
- Om en brödskiva fastnar inuti brödrosten ska du dra ut kontakten ur vägguttaget och låta apparaten kallna innan du försöker ta bort brödet. Använd inte fingrarna eller vassa föremål som kan skada värmeelementen (t.ex. kniv, gaffel). Använd i stället ett trubbigt trätillbehör till att ta bort skivan med.
- Kontrollera regelbundet om elkabeln, apparaten eller förlängningskabeln är defekta. Om så är fallet ska inte apparaten användas. Dra då omedelbart ut kontakten.
- Lägg ut elkabeln och, om nödvändigt, förlängningskabeln på sådant sätt att det blir omöjligt att dra i den eller snubbla över den. Låt inte elkablen hänga så det är lätt att nå den.
- Bär eller dra aldrig apparaten i elkabeln. Lägg inte elkabeln över skarpa kanter. Kläm inte ihop den eller böj den.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget när den inte används. Överflödig kabel kan förvaras med avsedda hållare under apparaten.
- Dra aldrig ut kontakten genom att dra i kabeln eller med våta händer. Dra ut kabeln ur vägguttaget om det uppstår fel under användning, före rengöring, när apparaten flyttas och efter användning.
- Placera aldrig apparaten eller elkabeln på varma ytor eller nära öppna lågor.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren eller specificeras i denna bruksanvisning.

- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen och ansluten till vägguttag.
- Använd inte apparaten i explosiva eller lättantändliga miljöer.

Avsedd användning
Apparaten är avsedd att rosta bröd med. Får endast användas enligt dessa instruktioner. Felaktig användning är farlig och gör garantin ogiltig. Följ säkerhetsinstruktionerna.

Avfallshantering

Den överkryssade soptunnan med hjul kräver separat avfallshantering av elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får därför inte kastas i hushållsavfallet. Lämna i stället in den på avsett insamlingsställe återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Då bidrar du till att spara på jordens resurser och att skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Tekniska data

Märkspänning:	220-240 V
Märkström ingång:	730-870 W
Märkfrekvens:	50/60 Hz

Grattis
Tack för att du köpt en KOENIC-produkt. Läs noga igenom den här handboken och behåll den som framtida referens.

Före första användning
Gör en ny rostning utan bröd för att förhindra att det luktar obehagligt under följande rostning.

Rostning av bröd
Lägg in brödet i springorna och välj önskad nivå för bryning. Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats. Om du rostar fruset bröd ska du också trycka på avfrostningsknappen ❄ när du tryckt ner reglagespaken.

Återuppvärmning av rostad bröd
Placera de redan rostade brödskivorna i springorna och välj önskad nivå för bryning. Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats och tryck sedan på återuppvärmnings-knappen.

Rostning av småfranska (frallor)
Vrid ratten till uppvärmningshållaren tills denna är helt uppe. Placera frallan på hållaren och ställ in önskad nivå för bryning. Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats.

Rengöring och skötsel
1. Dra ut sladden till brödrosten från elnätet och låt den svalna**.**
2. Rengör smulbrickan och sätt i den på nytt.
3. Torka utsidan av brödrosten med en lätt fuktad trasa och polera med en mjuk, torr trasa. Sänk inte ner enheten i vatten. Använd inte frätande eller slipande rengö-ringsmedel.

Rengör smulbrickan med jämna mellanrum. Låt inte brödsmulor samlas i stora mängder längst ner i brödrosten.



Sätt i sladden till brödrosten före användning.



Dra ut sladden efter användning.



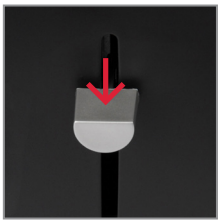
Vrid på ratten om du vill använda den integrerade upp-värmningshyllan.



Rengör smulbrickan med jämna mellanrum.



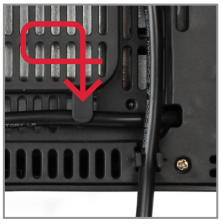
Ställ in önskad bryningsnivå 1 till 7.



Tryck på reglagespaken tills den klickar på plats.



Längre kabeldragning.



Kortare kabeldragning.



Observera

- Rostningen kan när som helst stoppas genom att du trycker på knappen Avbryta.
- Mindre brödskivor kan tas upp genom att du lyfter på reglagespaken.
- Använd brödrosten stående på en torr, jämn yta och ge tillräckligt utrymme över och runt omkring den så att luften kan cirkulera.



1 Varmhållningsgaller
2 Ratt till varmhållningsgaller
3 Smulbricka
4 Springor för brödskivor
5 Reglagespak
6 Bryningsreglage
7 Knappen Avbryt
8 Återuppvärmningsknapp -
9 Avfrostningsknapp -

Var försiktig!

I det osannolika fall att bröd eller tekakor skulle fastna, ska du dra ut sladden till brödrosten ur eluttaget och låta den svalna helt. Ta sedan försiktigt bort alla rester och se till att du inte skadar brödrosten.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI - DİKKATLİCE OKUYUN VE GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

- Cihazı prize takmadan önce cihazda belirtilen gerilimin güç şebekenizin gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Bu sınıf I tipi cihaz güvenlik nedeniyle topraklı bir fişle donatılmıştır. Cihazı sadece topraklı prizlere takın.
- Gözetim sağlanması veya güvenilir kullanım konusunda bilgi verilmesi şartıyla bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, duyumsal veya zihinsel engelleri olan ya da tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalı.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutun.
- Tehlikeleri önlemek için hasar görmüş bir güç kablosu üretici, yetkili servis veya başka yetkili bir kişi tarafından değiştirilmeli.
- Cihazı harici ayar saati veya uzaktan kumandayla çalıştırmayın.
- Bu cihaz ev ortamında, ofis ve işyerlerinin personel mutfaklarında, çiftlik evlerinde ve otel, motel, pansiyon ve başka konaklama tesislerinin müşterileri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
-  DİKKAT: Yüzeyler kullanım esnasında sıcak olur.
- Ekmek tutuşabilir. Yangın tehlikesini önlemek için ekmek kızartma makinesini perdelerin veya yanıcı maddelerin yakınında veya altında ya da dolapların altında kullanmayın.
- Cihazı açık havada kullanmayın.
- Kırıntı çekmecesini sık sık boşaltın ve tekrar yerine takın.
- Yangına veya elektrik şokuna yol açabileceğinden, ekmek kızartma makinesine fazla büyük gıdalar ve metal folyolu ambalajlar sokmayın.
- Bu cihaz sadece ekmek kızartmak için tasarlanmıştır. Tehlikeleri önlemek için cihaza başka gıdalar sokmayın.
- Isıtma ızgarası sadece küçük unlu mamuller ısıtmak için tasarlanmıştır. Tehlikeleri önlemek için ısıtma ızgarasına başka gıdalar koymayın.
- Kullanım esnasında çok sıcak olduklarından metal parçalara dokunmayın. Sadece kontrol elemanlarına dokunun.
- Bir ekmek dilimi ekmek kızartma makinesinde sıkışırsa, fişi çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Parmakları veya ısıtma elemanlarına zarar verebilecek keskin nesneleri (örn. bıçak, çatal) kullanmayın. Dilimi çıkarmak için keskin olmayan ahşaptan bir alet kullanın.
- Güç kablosunun, cihazın veya uzatma kablosunun hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Bir hasar varsa cihazı kullanmayın. Fişi hemen çekin.
- Güç kablosunu ve gerekirse uzatma kablosunu kimsenin onlara takılmayacağı şekilde yerleştirin. Güç kablosunun kolay erişilir alanlara sarkmamasını sağlayın.
- Cihazı kesinlikle güç kablosundan tutarak taşımayın ve çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlara sürtmeyin. Güç kablosunu sıkıştırmayın ve bükmeyin.
- Cihaz kullanılmadığında cihazı kapatıp fişi çekin. Kablo cihazın altındaki tutucuların altında saklanabilir.
- Fişi asla güç kablosundan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Kullanım esnasında arızalar meydana geldiğinde, cihazı temizlemeden veya taşımadan önce ve kullandıktan sonra fişi çekin.
- Cihazı veya güç kablosunu kesinlikle sıcak yüzeylerde veya açık ateşe yakın yerlerde kurmayın.
- Üreticinin tavsiye etmediği veya bu kılavuzda belirtilmeyen aksesuarlar kullanmayın.
- Cihazı çalışırken veya fiş takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı patlama tehlikesinin söz konusu olduğu veya yanıcı ortamlarda kullanmayın.

Öngörülen Kullanım Şekli
Bu cihaz ekmek kızartmak için tasarlanmıştır. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Uygun olmayan kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Güvenlik talimatlarına uyun.

Tasfiye

Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

Teknik Özellikler

Nominal gerilim:	220-240 V
Nominal giriş gücü:	730-870 W
Nominal frekans:	50/60 Hz

Tebrikler
Bir KOENIC ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayın.

İlk Kullanımdan Önce
Kızartma esnasında istenmeyen kokuları önlemek için cihazı birkaç kez ekmeksiz çalıştırın.

Ekmek Kızartma
Ekmeği kızartma haznelerine yerleştirin ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın. Kızak kolunu duyulabilir şekilde yerine oturacak şekilde indirin. Derin dondurulmuş ekmeği kızartmak için kızak kolunu indirdikten sonra buz çözme tuşuna ❄ basın.

Kızartılmış Ekmeği Isıtma
Kızartılmış ekmeği kızartma haznelerine yerleştirin ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın. Kızak kolunu yerine oturacak şekilde indirin; sonra ısıtma tuşuna basın.

Küçük Unlu Mamülleri Kızartma
Isıtma ızgarası düğmesini ızgara tam olarak açılana kadar çevirin. Küçük unlu mamülleri ızgaraya koyun ve istenen kızartma seviyesini ayarlayın. Kızak kolunu duyulabilir şekilde yerine oturacak şekilde indirin.

Temizlik ve Bakım
1. **Ekmek kızartma makinesinin fişini çekin ve soğumasını bekleyin.**
2. Kırıntı çekmecesini temizleyin ve tekrar yerleştirin.
3. Ekmek kızartma makinesinin yüzeylerini nemli bir bezle silin ve kuru bir bezle kurutun. Birimi suya daldırmayın. Keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Kırıntı çekmecesini düzenli olarak temizleyin. Kırıntıların birimin dibinde birikmesine izin vermeyin.


Kullanmadan önce fişi takın.

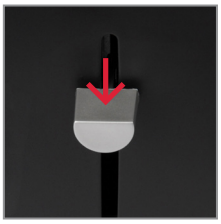

Kullandıktan sonra fişi çekin.


Tümleşik ısıtma ızgarasını kullanmak için düğmeyi çevirin.

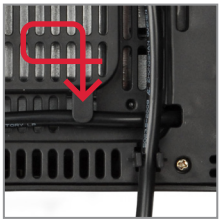

Kırıntı çekmecesini düzenli olarak temizleyin.



İstenen kızartma seviyesini (1 ila 7) ayarlayın.


Kızak kolunu yerine oturacak şekilde indirin.


Daha uzun kablo döşemesi.


Daha kısa kablo döşemesi.



Not

- Kızartma sürecini STOP tuşuna basarak istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.
- Daha ince ekmek dilimleri kızak kolunu kaldırarak çıkarabilirsiniz.
- Ekmek kızartma makinesini kuru, düz bir yüzeyde kurun; hava dolaşımını sağlamak için cihazın üzerinde ve etrafında yeterince boşluk bırakın.



1 Isıtma ızgarası
2 Isıtma ızgarası düğmesi
3 Kırıntı çekmecesi
4 Ekmek hazneleri
5 Kızak kolu
6 Kızartma seviyesi ayarı
7 Durdurma tuşu - STOP
8 Tekrar ısıtma tuşu -
9 Buz çözme tuşu -

Dikkat

Ekmek veya hamburger ekmeği sıkışması durumunda fişi çekin ve ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Artıkları ekmek kızartma makinesine zarar vermeden dikkatlice kaldırın.

重要安全说明。认真阅读并留作将来参考。

- 将设备接上插座以前，请确保该设备上标注的电压与您当地电压相符。
- 出于安全考虑，这类电器配备一只接地的插头。请始终将该电器连接到带有接地保护的电源插座出口。
- 该电器只有8岁以及上的儿童才能使用，体能、感官或者心理能力欠缺，或者缺乏经验和知识的人员如果有人监护或指导使用也可以。应监管儿童，确保他们不玩该电器。清洗与用户维修不能由缺乏监护的儿童进行。
- 不能让8岁以下的儿童触及电器与电线。
- 如果电源线破损，必须要由厂家或其服务机构或合格的人员进行更换，以避免危险。
- 不能通过外部的计时器或单独的遥控系统来操作该设备。
- 该设备适用于家庭、酒店、汽车旅馆、农舍以及类似的场合，如商店、办公室和其他工作环境、中的员工厨房区域，以及卧房和早餐环境中。
-  当心：操作时表面变热。
- 面包可能会被烤焦。不要在窗帘附近或下面，以及其他易燃物或壁橱附近使用电烤箱，因为那样有可能造成火灾。
- 该设备不适用于户外使用。
- 经常清理面包屑托盘中的碎屑；确保把面包屑托盘正确地放回就位。
- 不能放尺寸过大的食物和金属箔包装，因为可能会造成火灾或电气短路。
- 该设备只能用于烤面包。不能把其他配料放进设备，以避免发生危险情况。
- 加热架只能用于面包圈或牛角面包的加热。不能把其他配料放在加热架上，以避免发生危险情况。
- 避免接触烤箱的金属部位，因为在使用过程中它们会非常热。只能接触控制部位。
- 如果面包片卡在烤箱里面，请拔出电器，让它冷却下来。不可使用手指或可能损害加热元件的尖锐的物品(如刀，叉)。 使用钝木头工具移出面包片。
- 经常检查电源线、电器或转接线是否存在缺陷。如果发现缺陷，不要使用电器。立即拔出插头。
- 插电源线，如果必要时，转接线应注意防止被扯拉或绊跌。不允许电源线挂在容易碰触的地方。
- 决不允许拿着电源线搬动或扯拉该电器。不能在锐边上扯拉电源线。不可堵塞或弯曲。
- 不使用的时候，请关闭电源并把插头从电源上拔出。多余的电源线可以放在设备支架下面，它位于设备的底部。
- 决不能拉住电源线或用湿手拔出插座。使用中发生故障、在清洗或移动电器前、使用后，拔出电源插头。
- 绝不能把设备或电源线放在热的物体表面或靠近明火的地方。
- 用除了制造商推荐或本手册的规定以外，不可使用其它附件。
- 打开水壶或插上插头时，电器不能疏于看管。
- 不能在易爆或易燃的环境中使用电器。

设计用途

该设备只能用于烤面包。只能根据这些说明使用。不当使用危险，索赔无效。请遵守安全使用说明。

处理



打叉的有轮垃圾箱标识要求单独收集电子电器废弃设备(WEEE)。电子和电器设备可能含有危险与有害物质。不能作为未分类的城市废品处理该电器。送回到指定回收WEEE的回收点。这样做您将帮助保存资源和保护环境。更多信息请联系您的零售商或当地的机构。

技术数据

额定电压：	220–240 V
额定功率输出：	730–870 W
额定频率：	50/60 Hz

恭喜
感谢您购买KOENIC产品。请阅读该手册，并留作以后参考使用。

第一次使用之前
不放面包完整地操作几次烤制过程，以避免在烧烤中出现异味。

烤面包
把面包放在面包槽内并选择想要的烧烤级别。 按下压杆直到就位时听到咔嚓声。 当烤冷冻的面包时，按下压杆以后，按下解冻❄按钮。

再烤制面包
把面包放在面包槽内并选择想要的烧烤级别。 按下压杆直到就位时听到咔嚓声；然后，按下重新加热按钮。

烤制面包圈
转动加热架的手扭直到架子被完全提起。把面包圈放在架子上，然后，选择想要的烧烤级别。按下压杆直到就位时听到咔嚓声。

清洁与维护
1. **拔下烤箱的电源线，并等待其冷却。**
2. 清理面包屑托盘，然后重新装好。
3. 用略湿的布擦洗烤箱，然后，用一块干燥的软布擦干净。 不能将烤箱浸入到水中。不要使用腐蚀性或磨擦性清洁剂。

定期清理面包屑托盘。不要使面包屑在烤箱底部堆积。


使用之前，插上烤箱插头。

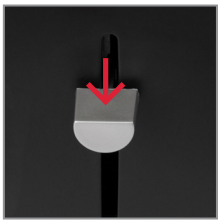

用完后，拔下电烤箱插头。

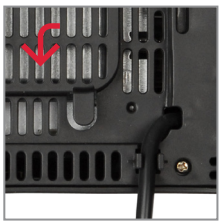

转动把手使用里面的加热架。

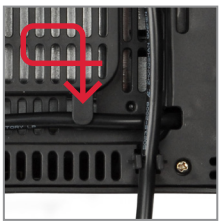

定期清理面包屑托盘。



设置想要的烧烤级别1至7。


按下压杆直到就位时听到咔嚓声。


较长的电线线路。


较短的电线线路。



说明

- 按下 STOP 按钮，可以在任何时候停止烤箱的工作。
- 提起压杆，可以移除较小的面包片。
- 在干燥和平坦的表面上使用烤箱，在顶上和四周留出足够的空间以便于空气循环。



1 加热架
2 加热架把手
3 面包屑托盘
4 面包槽
5 压杆
6 烧烤控制
7 取消按钮 – STOP
8 再加热按钮 –
9 解冻按钮 –

警告

如果出现面包或是烤饼搅到一起的这种不太可能的情况时，先断开烤箱的电源，使烤箱完全冷却下来。仔细地移除任何残留物，确保不会损坏烤箱。

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

KT0120.10.12(1.4)

CE